



Lagerstroemia, AM août 2010

La FeuilleAFEC

Edition électronique d'informations

de l'ASSOCIATION FRANÇAISE D'ETUDES CANADIENNES

www.afec33.asso.fr/

N°29

Edition du 24 septembre 2010

COLLOQUES, JOURNEES D'ETUDES, SEMINAIRES, RENCONTRES

En France :

VINCENNES, 23-26 septembre 2010

Littératures et cultures d'Amérique du Nord, Canada, Etats-Unis, Mexique, Cuba Haïti.

<http://www.festival-america.org/>

et aussi :

http://www.lexpress.fr/culture/livre/les-villes-au-coeur-du-festival-america-2010_921780.html



PARIS, CENTRE CULTUREL CANADIEN DU 1er AU 3 OCTOBRE 2010, dans le cadre de la semaine des cultures étrangères.

Le Centre culturel canadien fête ses 40 ans (1970 - 2010)

« LES 40 HEURES DU 40EME » !

Pour en savoir plus : <http://www.canada-culture.org/web/FMPro?-DB=ccc-events.fp5&-Format=events-ccc-fra.html&-Error=error-fra.html&display=in&-Script.PreFind=update&-SortField=debut&-Max=All&-Find>

PARIS, 22-23 NOVEMBRE 2010

Colloque annuel de l'Institut des Amériques (IdA) : « LES TERRITOIRES METROPOLITAINS DANS LES AMERIQUES : ENERGIE, ENVIRONNEMENT, ECONOMIES (TMA3E) »

Pour en savoir plus : <http://www.institutdesameriques.fr/index.jsp>

LYON, 22-23 NOVEMBRE 2010 (*rappel*) dans le cadre des 23^e

Entretiens Jacques Cartier

CONFERENCE INTERNATIONALE SUR L'ARCTIQUE :

« ENJEUX ET EQUATIONS GEOPOLITIQUES AU 21E SIECLE »

<http://www.pacte.cnrs.fr/spip.php?article2267>

Au Canada :

FREDERICTON : DU 21 AU 23 OCTOBRE 2010 (*rappel*)

Voir notre site et le programme provisoire

<http://www.unbf.ca/arts/french/litterature-monde/>

FREDERICTON COLLOQUE 2011

Congrès des sciences humaines Université du Nouveau-Brunswick et Université St Thomas - **Appel à communications/Call for Papers**

Version française disponible à l'adresse: <http://www.fabula.org/actualites/article39746.php>

English version :

MOBILITY AND MIGRATION IN CANADIAN AND QUEBEC WRITING

The Association for Canadian and Québec Literatures is pleased to invite papers on the subject of mobility and migration in the literature of Québec and of Canada for the purposes of its 2011 conference to be held in Fredericton.

The theme of Congress 2011, "Coasts and Continents: Exploring People and Places," emphasizes the ways in which the far-flung regions of the world are brought into contact by the people who inhabit, traverse, and move among them. In keeping with this theme, the Association for Canadian and Québec Literatures invites proposals on the significance of mobility and migration in Canadian and Québec writing. Representations of mobility and migration occupy a central place in the literatures of English and French Canada, yet their significance can vary widely across these different cultural and historical contexts. How do mobility and migration make visible the points of contact and conflict among the peoples of Québec and Canada? What meanings do they have in First Nations and Métis writing? How do they function in narratives of immigration, or in narratives of migration within Québec and Canada? How do they contribute to the formation of colonial, national, regional, local, and global subjectivities? How do mobility and migration intersect with gender, race, and class?

We invite papers that explore these and other questions connected with mobility and migration in Canadian and Québec writing both old and new. Possible proposal topics could include:

Travel writing Literatures of exploration Diasporic littératures. Narratives of exile Narratives of encounter Frontier writing Road novels. Immigration/emigration Hybrid, transnational, and transcultural identities. Mobility/migration and gender/sexuality. Mobility/migration within national boundaries (i.e. urban/rural). Canadian/Québec literatures as mobile/migrant (i.e. their exportation to and reception in the rest of the world). Mobility/migration and First/Métis nations. Mobility/migration and nationalism/transnationalism. Interdisciplinary approaches (i.e. literature and geography ; literature and anthropology etc.)

We also welcome member-organized sessions on topics related to any aspect of the study of Canadian and Québec literatures. Calls for member-organized sessions should be no more than 200 words. They are due on or before 30 November 2010 and will be posted on the ACQL website.

All paper or session proposals can be written in French or English. Those who propose papers or sessions must be members of ACQL by 1 March 2011. See the ACQL website (www.alqc-acql.ca) for membership registration information.

Please send paper proposals (no more than 300 words) with a short biography and a 50-word abstract to one of the coordinators listed below **by 15 January 2011**.

> COORDINATOR (English) Professor Sara Jamieson Department of English Carleton University 1812, Dunton Tower 1125 Colonel By Drive Ottawa, ONTARIO K1S 5B6 fax: 613-520-3544 e-mail: sara_jamieson@carleton.ca

> COORDINATOR (French) Professor Lucie Hotte Département de français Université d'Ottawa, 60, rue Université Ottawa, ONTARIO K1N 6N5 Télécopieur: 613-562-6891 Courriel: lhotte@uottawa.ca

INFORMATIONS

En France

In Memoriam : Ursula Matlag (1942-3 sept.2010)

Evoquer la mémoire d'Ursula pourrait se faire en deux mots : « gentillesse et dévouement ».

Après plusieurs années d'échanges téléphoniques, c'est à Paris en mai 2001 au colloque des 25 ans de l'AFEC, que nous nous sommes rencontrées (1).

Je me souviens particulièrement de la séance de photos des : « chevaux du soleil », dans la cour de l'Hôtel de Rohan, avant d'entrer au Centre historique des Archives de France.../...

.../...Sandrine P. avait réalisé les photos pour Ursula. En juillet, Ursula l'avait chaleureusement remerciée par une longue lettre qui se terminait...

« Merci encore mille fois...

Pour la photo que j'ai fait également à gauche et qui orne maintenant le plan de ma bibliothèque.
 Soyez assurée, chère Maslémousselle, de mes sentiments bien cordiaux,
 Ursula Matlag

(1) Le samedi 12 mai, dans l'atelier : « Aspects documentaires (évolution des demandes des usagers et évolutions technologiques), Ursula Matlag avait présenté : « La bibliothèque de la Délégation générale du Québec à Paris et son "réseau » (Article disponible dans *Etudes Canadiennes/Canadian Studies* n° 52 juin 2002 pp. 229-232.

L'Association Française d'Etudes Canadiennes présente à sa famille ses très sincères condoléances.

YANNICK RESCH, NOTRE VICE-PRESIDENTE ET PRESIDENTE DE L'AIEQ A ECRIT :

Elle avait quitté sa chère Pologne pour venir en France en 1967, avec un diplôme de bibliothécaire. Engagée en 1971 à la bibliothèque de la Délégation générale du Québec à Paris, située alors rue du Bac, elle se consacra avec passion pendant plus de trente ans, à faire de ce lieu un espace de travail et d'échange. Responsable de cette bibliothèque, elle fut très rapidement la courroie de transmission essentielle pour les chercheurs, les enseignants, les étudiants qui la sollicitaient, à Paris, en province et à l'étranger. Avec un dévouement exceptionnel, elle apportait sa compétence à préciser une référence, à trouver un article ou à faire découvrir un ouvrage.

Nombreux sont ceux dans toutes les disciplines concernant la connaissance du Québec qui en ont bénéficié. La littérature québécoise avec elle, vivait. Les écrivains, les poètes le savaient, qui prenaient plaisir à lui rendre visite lors de leur venue à Paris.

La génération d'universitaires dont je suis, et qui fut à l'origine de l'enseignement de la littérature québécoise en France, sait ce qu'elle lui doit. Elle fut présente pour certains d'entre nous, à une soutenance de thèse, à un colloque. Plus que l'âme de la bibliothèque, elle fut notre amie.

LES PRIX DE L'AFEC 2011

Le prix de Master : Montant du Prix : 800 Euros

Ce prix, créé par l'Association Française d'Etudes Canadiennes (**AFEC**) en 1992, vise à récompenser le meilleur mémoire de Master en "études canadiennes" soutenu en 2009 ou en 2010. Son objectif est de permettre au récipiendaire de poursuivre ses recherches vers un doctorat. **Il est offert en partenariat avec la Banque BRED.**

Conditions de recevabilité du dossier :

1 – Etre étudiant, régulièrement inscrit dans une université française pour l'année 2010-2011. Joindre obligatoirement les documents originaux de l'université : certificat de scolarité ou attestation d'inscription.

2 – Etre membre de l'AFEC, si ce n'est pas le cas, joindre un chèque de 25 euros à l'ordre du Trésorier de l'AFEC, montant de la cotisation étudiante à l'AFEC en 2010, inchangé en 2011.

3 – Expédier le dossier de candidature avant le 10 décembre 2010

à l'adresse complète ci-dessous, avec :

- . Une lettre de motivation (elle expliquera très précisément les futurs projets de recherche en études canadiennes).
- . Deux exemplaires du travail soumis¹
- . L'attestation d'obtention du diplôme, indiquant la mention obtenue.

Les dossiers incomplets ne seront pas considérés.

4 – Un mémoire ne peut être présenté qu'une seule fois.

5 – Au cas où la qualité des mémoires soumis serait insuffisante, le jury se réserve le droit de ne pas attribuer le prix.

Résultat et remise du Prix :

Le lauréat est connu à la fin du mois d'avril. Le Prix est remis au cours du colloque annuel de l'AFEC, où le récipiendaire est invité.

MLLE ANNICK MONNERIE
ATTACHEE CULTURELLE DE L'AFEC
BAT. DE LA MSHA- 10 ESPLANADE DES ANTILLES
DOMAINE UNIVERSITAIRE
33607 PESSAC CEDEX

Adresse électronique : afec@msha.fr

Adresse Internet : www.afec33.asso.fr/

¹ Les mémoires ne seront pas renvoyés aux auteurs

Nouveau/New

Le prix de Thèse : Montant du Prix : 1000 Euros

Le prix de thèse de l'Association Française d'Etudes Canadiennes (**AFEC**) a été créé en juin 2010. Il récompense la meilleure thèse en "études canadiennes", **soutenue en France**, en 2009 ou en 2010.

Conditions de recevabilité des dossiers :

1 – Etre membre de l'AFEC.

Si ce n'est pas le cas, joindre au dossier un chèque à l'ordre du *Trésorier de l'AFEC* de 55 Euros (montant de la cotisation 2010, inchangé en 2011).

2 – Expédier le dossier de candidature avant le 15 décembre à minuit à l'adresse complète ci-dessous, avec :

- . Deux exemplaires de la thèse²
- . Deux exemplaires du rapport de soutenance
- . Deux exemplaires d'un court CV présentant les travaux et les publications
- . Une copie du diplôme

Les dossiers incomplets ne seront pas considérés.

3 – On ne peut présenter sa candidature qu'une seule fois.

4 - Au cas où la qualité des thèses soumises serait insuffisante, le jury se réserve le droit de ne pas attribuer le prix.

Résultat et remise du Prix :

Le lauréat est connu à la fin du mois d'avril. Le Prix est remis au cours du colloque annuel de l'AFEC, où le récipiendaire est invité.

MLLE ANNICK MONNERIE
ATTACHEE CULTURELLE DE L'AFEC
BAT. DE LA MSHA- 10 ESPLANADE DES ANTILLES
DOMAINE UNIVERSITAIRE
33607 PESSAC CEDEX

Adresse électronique : afec@msha.fr
Adresse Internet : www.afec33.asso.fr/

² Les 2 exemplaires seront renvoyés aux auteurs.

Au Canada :

OFFRES D'EMPLOI

Dépôt du dossier avant le 29 octobre 2010

- AU MUSÉE CANADIEN DES CIVILISATIONS À OTTAWA

CURATOR, HISTORY OF CANADA BEFORE 1800 (\$57,844 - \$72,305)

Permanent Full-Time Position - Position Number 10364

(Position subject to the Museum's peer review promotion policy, maximum potential salary \$116,787)

The **Canadian Museum of Civilization** is seeking an individual who will, under the direction of the Director, Archaeology and History division, propose, research and plan exhibitions; conduct problem-oriented research on the history of Canada before (about) 1800; communicate the results of this research to both the scholarly and general publics; and contribute to collections development and public programming.

As the ideal candidate, you hold a **PhD (or equivalent) in Canadian History**. This position is open to Canadian citizens and landed immigrants.

For further information, see our web site: www.civilization.ca/careers under "Current Job Opportunities". **Competition closes October 29, 2010 at 4:00 p.m.**

CONSERVATEUR DE L'HISTOIRE CANADIENNE PRÉ-1800 (57 844 \$ - 72 305 \$)

Poste permanent temps plein - Poste numéro 10364

(Ce poste est assujéti à la politique de promotion des chercheurs du Musée; avec un salaire potentiel maximal de 116 787 \$)

La **Division Archéologie et Histoire** est à la recherche d'une personne capable, sous la direction du Directeur, Archéologie et Histoire, de planifier, proposer et faire des recherches pour des expositions, entreprendre des recherches historiques sur l'histoire du Canada avant 1800; communiquer les résultats de ces recherches à divers publics et par l'entremise de divers médias; et contribuer à l'élaboration de collections et aux programmes publics.

À titre de candidat(e) idéal(e), vous détenez **un Doctorat (ou l'équivalent) en histoire canadienne**.

Pour plus d'information, voir sur notre site web www.civilisations.ca/emplois sous « **Opportunités actuelles** ». **Le concours se termine le 29 octobre 2010 à 16h.**

- A L'UNIVERSITÉ DE MONTREAL

Professeur en histoire des relations internationales canadiennes (masculin ou féminin).

Le Département d'histoire de l'Université de Montréal sollicite des candidatures pour un poste de professeur à temps plein au rang de professeur adjoint en histoire des relations internationales canadiennes/québécoises. Nous sommes ouverts à toutes les spécialisations à l'intérieur du champ des relations internationales : non seulement les relations politiques, économiques ou culturelles entre le Canada et d'autres États, mais également l'étude des interactions du Canada avec les organismes internationaux non-étatiques. La recherche du candidat pourrait porter aussi sur le Canada et son rôle dans les politiques internationales liées à des questions telles l'environnement, l'immigration ou les droits humains, ou encore la place du Canada dans les institutions internationales politiques, économiques et culturelles.

Dossiers et trois lettres d'appui devraient être envoyés au professeur Michael J. Carley, directeur, Département d'histoire, Université de Montréal, C.P. 6128, succursale Centre-ville, Montréal (Québec) H3C 3J7. Pour toute information complémentaire, contactez Gabrielle Vidal (gabrielle.vidal@umontreal.ca). Une affiche avec de plus amples renseignements sera diffusée sous peu.

N.B., Montréal possède plusieurs grandes bibliothèques universitaires ou provinciales, et dispose d'un système performant de prêt inter-bibliothécaire. Toronto, Ottawa et leurs bibliothèques de recherche très importantes, ainsi que les grandes universités américaines de la côte Est sont faciles d'accès. La ville de Montréal est en outre très accueillante, cosmopolite et très facile à adopter, au carrefour des mondes anglophone et francophone, de l'Europe et de l'Amérique.

https://www.h-net.org/jobs/job_display.php?id=41225.



PROGRAMME MOBILITÉ DES CHERCHEURS

Madame, Monsieur,

L'aventure se poursuit pour le tout nouveau programme de *Mobilité des chercheurs* mis sur pied en début d'année par le Centre de la francophonie des Amériques et l'Agence universitaire de la francophonie. Ce programme vise à favoriser les échanges entre les chercheurs dans les Amériques. Toutes les personnes intéressées sont invitées à soumettre un projet avant le **30 novembre 2010**, en se référant à la marche à suivre ci-dessous.

La francophonie des Amériques: un nouvel objet d'étude scientifique?

On retrouve dans les Amériques de nombreux locuteurs de langue française qui appartiennent ou non à des communautés, à des peuples ou à des nations plus vastes. Ces francophones et francophiles du nord au sud ne sont pas toujours conscients de l'existence de chacun. Pourtant, leurs réalités se ressemblent et leurs destins se croisent.

On peut identifier trois définitions du terme francophonie : premièrement soit l'ensemble des États et des pays regroupés sur une base politique et qui participent aux Conférences des chefs d'État et de gouvernement des pays ayant le français en partage; deuxièmement l'ensemble des personnes qui utilisent le français dans différentes situations et à des degrés divers; troisièmement soit comme espace francophone réunissant tous ceux et celles qui partagent cette communauté d'esprit. La francophonie des Amériques relève davantage des deux dernières définitions.

Par ailleurs, rares sont les récits de fondation qui émanent de cette francophonie américaine et qui permettent de définir ce qu'est cette francophonie des Amériques qui commence tout juste à se reconnaître elle-même. De plus, le concept de *francophonie des Amériques* n'a pas encore débouché sur une tradition scientifique clairement établie. Jusqu'à présent, ce thème a été amalgamé à des objets de recherche qui lui sont étroitement apparentés, mais néanmoins distincts. Qu'elle soit québécoise, canadienne-française, acadienne, franco-américaine, créole, cadienne, métisse, ou encore issue d'une émigration plus récente, la francophonie des Amériques recoupe des identités multiples et complexes qui parfois se complètent, parfois se concurrencent. Derrière cette apparente fragmentation identitaire se cachent pourtant des trajectoires communes, de fortes convergences culturelles et des valeurs partagées.

L'objectif principal de ce projet est de susciter une réflexion aussi large que possible sur divers aspects de la francophonie dans les Amériques. Le présent appel de proposition vise à développer le thème de la francophonie sous un angle qui appelle au développement de liens entre les divers milieux francophones.

Conditions de sélection

Les conférenciers doivent s'associer à un centre de recherche hôte qui proposera leurs conférences et leur itinéraire à l'AUF. L'AUF et le CFA déboursent chacun 1000\$ soit un total de 2 000 \$. Les dépenses excédantes seront déboursées par le Centre hôte. La communication doit porter sur un thème lié à la francophonie des Amériques. Les sujets ayant une perspective comparative et multidisciplinaire seront favorisés.

Les conférences doivent avoir lieu à l'extérieur de la zone d'origine du participant (voir liste ci-dessous).

10 grandes zones

Canada - Ouest (Colombie-Britannique, Alberta, Saskatchewan, Manitoba)

Canada - Ontario

Canada - Québec

Canada - Maritimes (Nouveau-Brunswick, Île-du-Prince-Édouard, Nouvelle-Écosse, Terre-Neuve)

États-Unis - Louisiane

États-Unis - Nouvelle-Angleterre

États-Unis - autres

Amérique latine

Caraïbe - Haïti

Caraïbe - autres

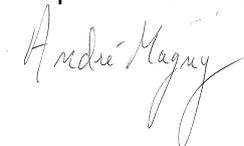
Les conférenciers et conférencières sélectionnés s'engagent à donner :

- Deux conférences de 50 minutes dans une zone autre que celle du participant;
- Le texte de la communication;
- Un texte de vulgarisation de 500-800 mots pour faire connaître au grand public les grandes lignes de la recherche.

Les conférences peuvent être enregistrées par vidéo pour usage du CFA et de l'AUF.

Les conférenciers intéressés devront remplir le formulaire en ligne disponible à : <http://www.auf.org/regions/ameriques/appels-d-offres/programme-mobilite-chercheurs.html> et l'envoyer par courriel avec leur C.V. La date limite pour la réception des projets est le **30 novembre 2010**. Les bourses seront accordées à la suite de la décision d'un comité scientifique.

Au plaisir de lire vos communications.



André Magny

Conseiller à la programmation et aux communications

Centre de la francophonie des Amériques

2, côte de la Fabrique

Québec, Québec

G1R 4M8

Tél : 418-646-3360

Cel : 418-925-7180

andre.magny@francophoniedesameriques.com

PUBLICATIONS

ETUDES CANADIENNES/CANADIAN STUDIES

Revue pluridisciplinaire publiée par l'AFEC depuis 1975

APPEL A CONTRIBUTIONS pour le n°69, décembre 2010.

(parution prévue mi-janvier 2011)

Nous acceptons les articles rédigés en français ou en anglais qui traitent du Canada ou qui présentent une comparaison avec la France. **Seront retenus de préférence**, les articles rédigés sur les thèmes de recherches prioritaires du programme : « **comprendre le Canada** »

<http://www.international.gc.ca/studies-etudes/index.aspx?lang=fra&redirect=true>

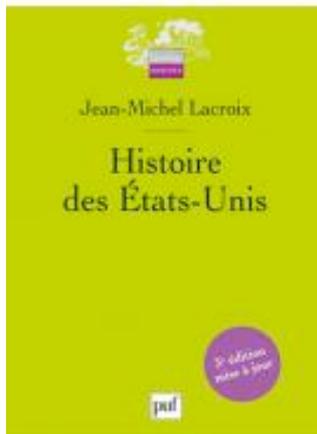
Soumission des articles **avant le 30 octobre 2010**. Les futurs auteurs sont invités à présenter leur article en conformité avec la charte éditoriale, à consulter sur notre site Internet, afec33.asso.fr, à PUBLICATION, puis revue EC/CS, bas de page.

Parution à l'AFEC :

Le n°68 d'*Etudes Canadiennes/Canadian Studies* contenant les textes issus du colloque de Grenoble

<http://www.pacte.cnrs.fr/spip.php?article1153> en juin 2009 est paru on peut se le procurer en écrivant à <mailto:Annick.Monnerie@msha.fr>

Parution aux PUF :



HISTOIRE DES ETATS-UNIS
Jean-Michel LACROIX
 4^{ème} édition mise à jour
 aux Presses Universitaires de France

672 pages

19.00 €

ISBN : 978-2-13-058496-4

Collection "Quadrige"

N° d'édition : 4

Date de parution : 18/08/2010

Discipline : Histoire / Géographie / Arts

Sous-discipline : Histoire Amériques

<http://www.puf.com/wiki/Quadrige: Histoire des États-Unis>